



**MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA**

MD - 2012, mun. Chișinău,
str. 31 August 1989, nr. 82
tel.: +373 22 20 14 24
web: www.justice.gov.md,
e-mail: secretariat@justice.gov.md

08/3517 din 27.04.2023

Ref. nr. 14/3-03/163/514 din 10.04.2023

Ministerul Finanțelor

Prin prezenta, aducem la cunoștință că Ministerul Justiției a examinat setul de acte aferent *inițierii negocierilor și aprobării semnării celui de-al cincisprezecelea Amendament la Acordul de asistență privind obiectivul de dezvoltare între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul Statelor Unite ale Americii pentru creștere economică durabilă ancorată în integrarea europeană, semnat la Chișinău, la 28 septembrie 2016* (în continuare – Amendament) și, în limita competențelor funcționale, comunică următoarele.

Cu titlu redacțional, la *proiectul hotărârii de Guvern*, în cuprinsul art. 4 se va asigura scrierea cu inițială minusculă a termenului „hotărâre”. Totodată, cuvântul „Решение” se va substitui cu „постановление”, iar sintagma „Официальной газете” se va înlocui cu „Официальном мониторе”. Suplimentar, la formula de atestare a autenticității actului normativ, se va exclude referința la funcția de „viceprim-ministr”, în condițiile în care hotărârile Guvernului sunt contrasemnate de *miniștrii* care au obligația punerii acestora în aplicare (a se vedea art. 50 din Legea nr.100/2017 cu privire la actele normative).

Referitor la *proiectul Amendamentului*, înaintăm următoarele obiecții și propuneri:

- se va asigura în text substituirea termenilor „individuals”, „entities” și „organization” cu cuvintele „legal persons” și „natural persons”, respectiv „persoane fizice” și „persoane juridice” (a se vedea pct.2 lit.(c), subpunctul (iii); sintagma „legile și reglementările moldovenești” se va înlocui cu „cadru normativ național al Beneficiarului”, respectiv „the national normative framework of the Grantee” (a se vedea pct.2 lit.(h) și lit.(d), subpunctul (i)); se va revedea concordanța dintre ambele redacții lingvistice ale Amendamentului, în ceea ce privește utilizarea cuvintelor „Payments” și „Achiziții” (a se vedea pct.2 lit.(h));

- denumirea actelor normative menționate în cuprinsul pct.1 lit.(i), (ii) și (iv) se va revizui în conformitate cu dispozițiile art. 42 alin.(5) din Legea nr.100/2017, în următoarea formulă: „Legea nr.107/2016 cu privire la energia electrică”, „Legea nr.10/2016 privind promovarea utilizării energiei din surse regenerabile”, „Planul Național Integrat pentru Energie și Climă”;

- se va revedea modul de intrare în vigoare a Amendamentului, ținând cont de faptul că clauzele conținute la secțiunea 4. „General”, lit. (a) din Amendament sunt în contradicție cu informația inclusă la aspectul temporar al notei de argumentare. Eventual, sugerăm revizuirea dispozițiilor tratatului, după cum urmează: „Prezentul Amendament va intra în vigoare la data ultimei notificări prin care Părțile își vor comunica reciproc, prin canale diplomatice, îndeplinirea procedurilor legale interne, necesare intrării sale în vigoare”.

Digitally signed by Serbenco Eduard
Date: 2023.04.27 17:06:47 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova



Secretar de stat

Eduard SERBENCO

ex: Bejenari Gabriela
tel.: (022) 201-411
e-mail: gabriela.cojuhari@justice.gov.md